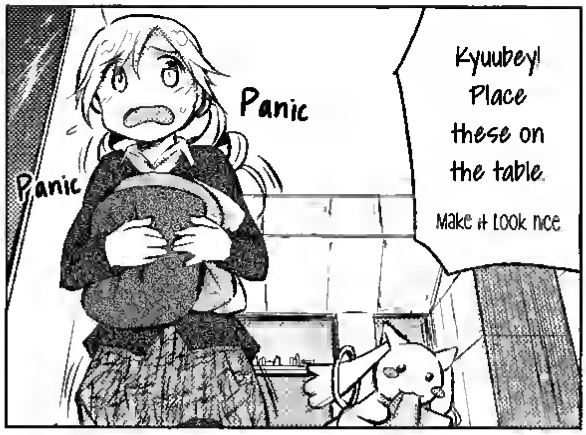
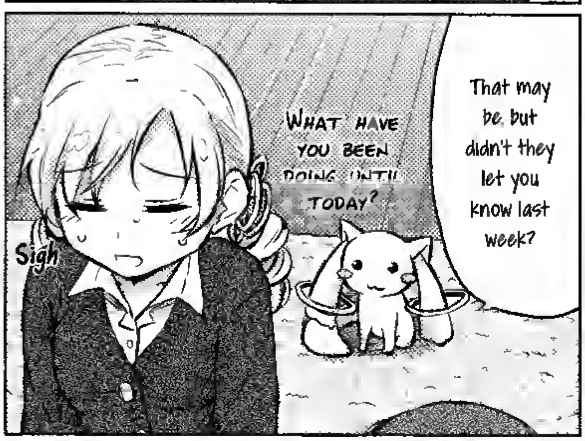
3clover
溶けないの。

溶けないの。


Panic
Panic
Kyuubey! Place these on the table.
Make it look nice

コト
There

Miki-san decided it all on her own.
Honestly... They came out of nowhere telling me they wanted a Christmas party at my place!

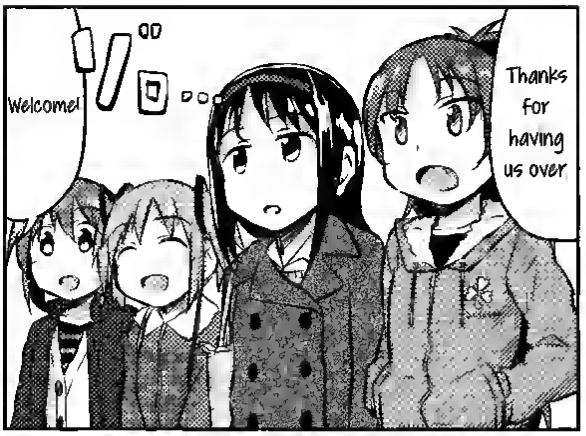

Sigh
WHAT HAVE YOU BEEN DOING UNTIL TODAY?
That may be, but didn't they let you know last week?

IT WON'T MELT.

Ah!
GA!

There...
After morning class... I'm free in the afternoon...
Zzz
Nap-ping
I can have people over now...
Relief
I should be all set
Toss
It's winter vacation!!
Wahoo!!
Diving into bed
To be honest... I'm shocked that you cleaned up this place in a mere three hours
R-Really...?
Is THAT PRAISE?
SNIFF SNIFF
Patrasche
Watch-ing movies
What are you doing!? I finally got the door shut, don't open it back up!
But on the other hand, it looks like a total mess in here. You okay with that?
STUFF WILL FALL OUT AGAIN!
I should have some excuse
I have to go buy presents!
Shop-ping

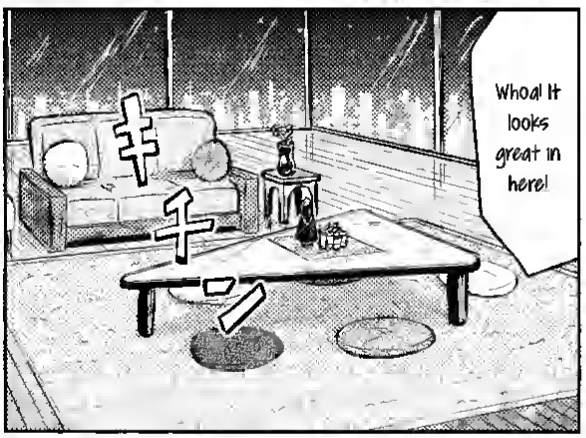
What are these for?
Oh, right, here you go.


Welcome!
Thanks for having us over

All you need to do is put your presents in these
It's for when we exchange gifts. It'll be better if we don't know whose we're getting, right?

I was a little preoccupied earlier (with cleaning), so it'll be a while until the food is ready
Me!
I can help you!
Ah, me too.

I was thinking we could do a ladder lottery
She's well prepared.
This'll work, though...


Whoa! It looks great in here!

Th-This... is an emer-gency.
WILL MY DREAMS NOT COME TRUE?

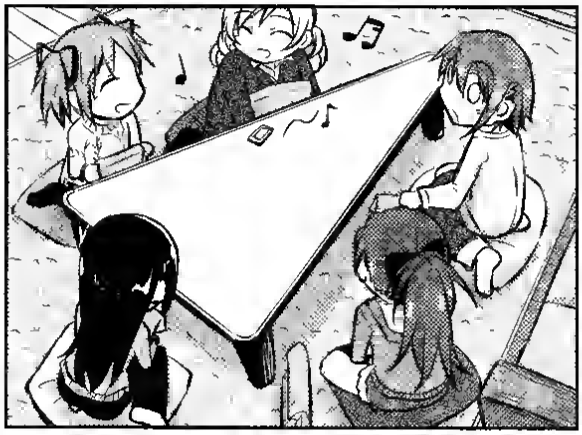
...
That's our Mami-san, her place is clean every time we come over! Way different from the rest of you guys
Stop comparing us

Yo!
Sayaka?
Hmm?
Wow! This looks great!
You helped out, but did you actually make anything? I wanna taste it.
Oh, that's a great question!
What a feast!
Yeah.
Hm?
It's... right here!
Seriously?
...As in the lettuce I placed underneath it!
Tupperware
... What is that?
Yep.
Yeah, that's what I thought.
munch
munch

Okay, I'll start
Here I go!
ガサ
ガサ

Okay the presents are all ready to go I'll start a timer along with some music, and then we'll stop passing them around once it stops
Then take a glance to confirm it's not the present you bought

Um. I guess it's chocolate?
Ah, that one's from me!



Ah, nice! I know that brand, it's been on TV
It's pretty popular now You have to stand in line to buy it
Oh? That sounds good!

I was thinking that a certain glutton would end up getting those
Ahaha!
Is she talking about her lover!?

Serious

But why one of Kyuubey?
Hmm?
Ah, I brought that one
And one of Kyuubey?
This looks like... a stuffed animal?
Oh, you know Maybe make something that was cuter instead, and not like this
"This"
Kyupu!
Ehehe! I actually made it by hand
Hmm? Where did you find this?
You definitely couldn't get this in a shop
Hmmm... I wanted to make something that you couldn't buy in stores
Hehe! I wish I could say that, but the truth is I couldn't do it by myself and had Kyouko-chan help me
Ah, that's what it was for?
Eh? That's awesome!
Ehh!?
It'll also help you relieve stress
Battle over
You're surprised!?
Eh... Seriously!?
You're quite handy, Sakura-san... I'm surprised.

A knitted hat... how practical

It's quite warm.
Oh, is it? That's good to hear.

That one's from me
Ah, did you make that one by hand, Mami-san!?
I knew it!
Isn't it cute?

I'm fairly disappointed that I didn't get the present I wanted, but this is much better than food. I'll take good care of it
WHAT!?

No, um.
Ah, good, you don't have to wear the one I made
Huh?
Oh, come on. She wouldn't put that Kyuubey stuffed animal on her

Now I'm feeling guilty after I said I made it by hand...
Ah... Yes... I'm glad to hear that.
Why does that sound so forced!?

Ahaha, right?
Y-Yes, of course...

It's against the law to have a gun!
Hey! These are illegal!
ヒ…ン
Okay, it's my turn to open one next
I've been waiting for this.
It's a model gun?
Calm down, it's just a model of one
It's a rare item - an M84 from Manshin. They currently aren't being produced due to a problem with the manufacturing rights. It has Beretta's official logo on it
No... I shouldn't say that it's "just" a model.
ピャアア
I've heard enough
You sure love to talk about that thing
It's made to be compliant while feeling close to the real thing
Additionally as metal parts aren't allowed, metal flakes were injected into the resin used to make the components heavier
WE KNOW!!
That one's-

TL Comment: Please never handle firearms, real or fake, like they do in these pages.

SIGH
Now then...

And thanks to the added weight, you don't feel much recoil at all compared to the normal ver-
Anyway... let's move on to the next present
Okay, okay!

Who is it that prepared such a nonsensical gift?

ピク
Hmm?
Sayaka-chan, what's wrong?

glance

チラ
Nothing. I just got a sudden chill around my legs

STARE

!?
Sayaka-chan, place it on the table! It's dripping out!
Whoa!? What is this!? The bottom is soaking wet!
An aquatic assault! That's what this is!

You should've stopped me when I said it!
WHO WOULD ACTUALLY GO AND DO THAT!?
Even kids don't do that these days!
Hya!?
I knew it! It was you!
I'm not going to let you play this off as a joke!
IT WASN'T A JOKE!
I just forgot to put it in the refrigerator.
KNEELING IS PUNISHMENT
N-No... I wasn't trying to play tricks
Madoka...
C-Calm down, you two!
The refrigerator?
What was in there? Shaved ice?
She would do that
I said I had no money so I'd be making something, remember? They were snow bunnies...
No, um...
I know Kyouko-chan made those because she didn't have the money to buy a present.
SHE'S POOR!
FORGIVE HER!
SHE'S RIGHT...

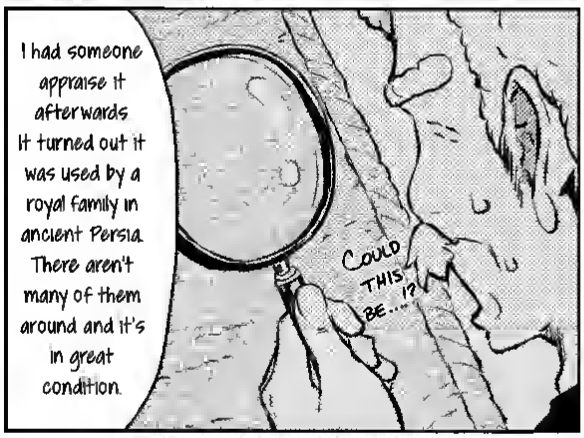
Ehh!?
sigh
Well... at any rate, could you at least pay to get it cleaned?

Actually... that rug... is quite expensive...
You... you serious!?
Yes, of course...

Ahh, that's my mistake, I overlooked that
Oh? That's right, you made those snow bunnies because you didn't have any money

I found it in an antique shop and bought it

And so I have a perfect idea so it all works out
I am! I'm reflect-ing!
But we have to settle this appropriately or Sakuran-san won't be able to reflect on her actions.


I had someone appraise it afterwards It turned out it was used by a royal family in ancient Persia. There aren't many of them around and it's in great condition.
COULD THIS BE...!?

♂※○★♀!?
Those cleaning fees... can you use your body to pay for them?

Come on. She probably started lying halfway through, or maybe the entire time.
AGGGHHH!
sigh
He estimated its value to be tens of millions of yen at the least. So, Sakura-san...

No...!
Save me, Sayaka!
Pay with her body...

What's
with this?

どぉぉん...
Sigh

She didn't let you go until you finished, huh?
She even made me clean places that I didn't even get dirty..
Sigh
Why are you acting like you just finished a big job?
Walk normally!
That's exactly what I just did...

Hmm hmm mmm hmmm mmm~ ♪
You're in a great mood, Mami

She made me clean the ventilation fans...
and the bath..
I saw you with a mop
And you cleaned out all her cabinets too, huh?

Mami, the stuffed animal is over there
I'm aware.

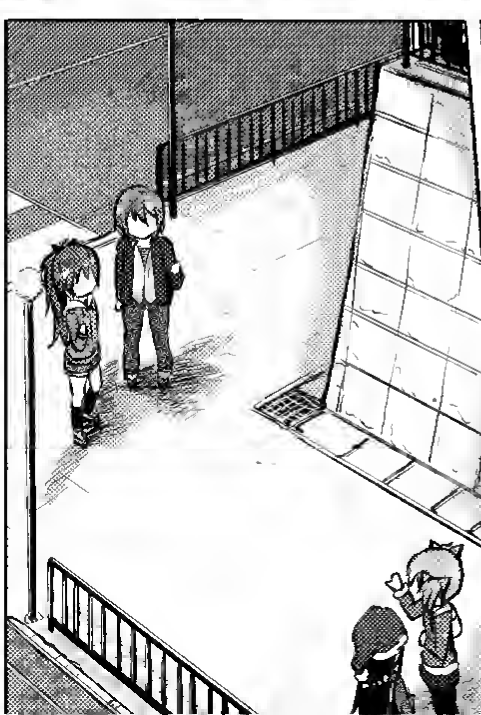
Everything will be back to normal if you unleash that thing.
...

Hehe ! Looks like I won't have to do much cleaning this year
What are you going to do about that closet?

Yup! I hope we can do this again next year
Today was a lot of fun.
Yeah!
Let's spend New Year's at Mami's and then go for a visit to the shrine. and...
Oh, it was? Really?

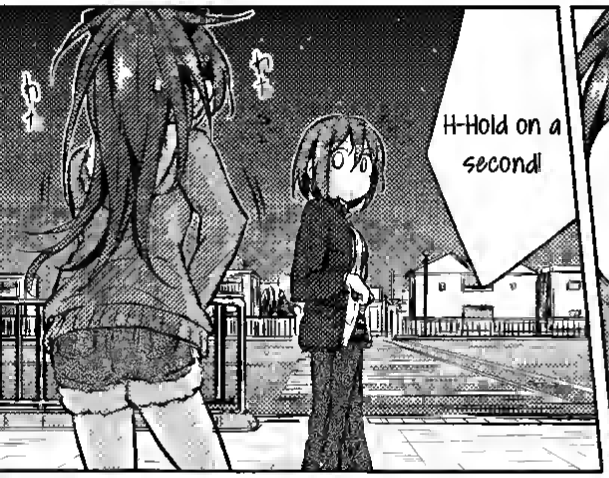
Homura-chan and I are gonna head this way. so..
Ah, okay

Ah, Homura-chan?



What were you guys doing while I was cleaning?
We played games
Ah_♡

After this... do you have a moment?
Eh...? W-What is it...?
ドキッ


H-Hold on a second!

Ah...
Don't be stupid on New Year's like you were today. LATER!
I'm gonna head home, then.

Here... Hold out your hand.
ぎゅ

...It's better than something that'll melt, right?
I won it at the arcade.
What's this?
...
Don't put that on me.
CHOCOLATE
I bought something that could melt, remember?
What's this? You're gonna pick on me, too?
...Huh?
Oh, nothing.
What is it?
Hehe
POKE POKE

HELLO?
...? Are you listening to me?
...
Mami wouldn't have gotten angry at you.
Ah.. You should've just used this for the gift exchange
.....
Huh? What are you getting at?
.. You have bad luck, so...
What do you mean?
.. Who knows if you would've gotten it, right?
.. I wasn't..
expecting you to get what I put in the bag

I was trying to avoid saying it, why'd you go and say it straight back to me!
Did I get it?
Oh? What's this!? You just wanted me to have this, is that right?
...
I Oh! GET IT.

What's so amusing?
Ahaha, hmmm, I see!
Hey..
Jeez, I was wondering what you were blabbering about Hmmm...!

Huh...?
You should've had faith in me
Honestly..

'Cause, look...!
I got it in the end, right?

...
Well, yeah...

.....
Later! We'll see each other on New Year's Eve, right?
Ah.

Enough with that, already. I gave you what I wanted to, so I'm outta here.
But my legs are pretty chilly now after what happened...

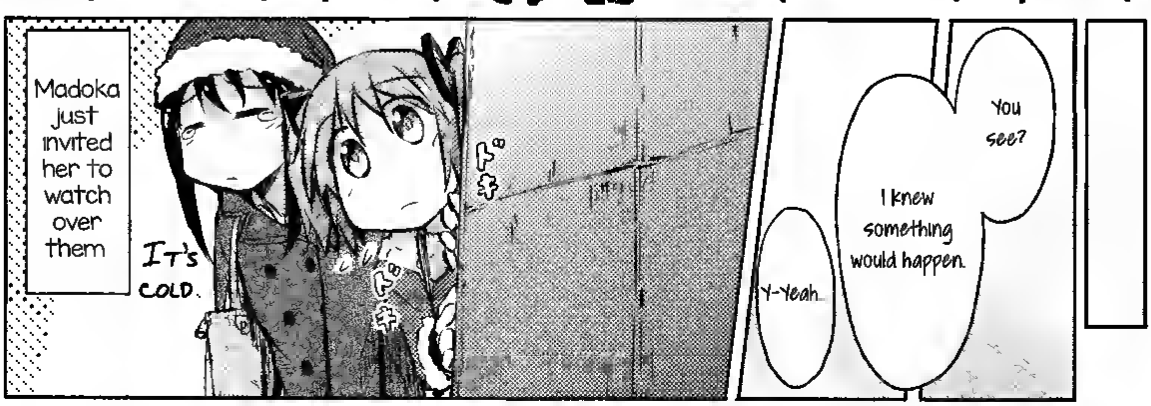
I'll treat you to a late night snack.
Want to stop somewhere? Like, uh... a convenience store?

H-Hold on!

O-Oh, shut up! What's the problem?
You want to get me something in return, right?
For the strap.
N-Need to do what?
.. You don't need to

I'm leaving.
You see, I was counting on your good fortune!
It's all gooone!
If you want to give me something, I'd like that chocolate you had. Got any more?

I'm glad you understand!
My bad.


Madoka just invited her to watch over them
It's cold.
You see?
I knew something would happen.
Y-Yeah..

The End

Thanks for reading everything! How did you like it? This story was about them having a Christmas party at Mami-san's place. I wanted somewhat of a sequel to the story I previously did in Kirara Magica. Though, that said, I spent a lot of time with the entire cast joking around 4koma style, so this book probably feels a little different.

Kyouka-chan said she won the the phone strap at an arcade, but she actually bought it in a store. She wanted to give it to Sayaka-chan as a present, but spent a lot of money failing to win it from the machine. She spotted a worker and decided to pay to have it taken out of the machine. It would be adorable if that's the reason she went broke, yes! I'd love to draw that flashback scene.

Continuing on, here's a useless story about myself. It was the first time I didn't have a new book at last summer's comiket, so I was only a robot who said "sorry". And after that, I barely got this release finished on time. While I was drawing this, I had not seen Rebellion yet, so to prevent myself from being spoiled I completely avoided Madoka material on twitter and pixiv. It was mentally exhausting. Uggghhh.

All of this was due to my own laziness, so all I can do is learn from it. I wonder how next year will go? I might not participate. or became a "sorry" robot once more.

And now for the typical statements. Thank you everyone for supporting me once more. I was able to complete this with absolutely no room left to spare, and it's all thanks to you. I'm grateful. It's about to get even colder out, so do your best not to get sick. (I'm on the verge of a cold, myself.) Please spend the New Year in warmth. I hope we can meet again soon.

2013/12/31
龍乃亮 / ばかども。
baka_domo@live.jp
http://luckyneco.blog20.fc2.com/
トム出版 様

ばかども。

Puella Magi Madoka Magica Fan Book

Happy Holidays from yuri-ism.com
Translation: Nandeyanen
Typesetting: Chansu
QC: Patamon